

În atenția părinților elevilor de la

- Ansgarschule
- Clemensschule
- Georgschule
- Josefschule
- Marienschule
- Maximilianschule
- Christophorusschule
- Martinus-Oberschule
- Gymnasium Haren



Haren (Ems), Mai 2025

Procesul de servire/ordonare a alimentelor

Dragi părinți,

Am dori să vă împărtășim astăzi câteva informații importante cu privire la prânz.

1. La școli sunt oferite două meniuri, inclusiv o băutură. La Martinus-Oberschule și Maximilianschule în plus o farfurie de salată. Prețul per masă este de 5,62 euro.
2. La cerere, municipalitatea acordă o reducere pentru masă, care depinde de venit. Veți găsi cererea și o fișă de informații în anexă, precum și pe site-ul www.haren.de, la punctul de meniu "Familie und Leben", la rubrica "Schulen".
3. Mesele de la cantină sunt comandate și facturate prin intermediul sistemului de comenzi "Sams-On". Sistemul de comenzi vă oferă următoarele avantaje:
 - Comandă online prin intermediul PC-ului sau al aplicației pentru smartphone
 - Procesarea plăților fără numerar
 - Comandă și anulare până la ora 11.00 în ziua precedentă. (Termenul limită de comandă și anulare pentru ziua de luni este ora 11:00 a zilei de vineri anterioară).

În secretariatul școlii veți primi cartea de identitate necesară și așa-numita scrisoare de bun venit. Scrisoarea de bun venit conține toate informațiile necesare despre noul sistem de comenzi. Copilul dumneavoastră va prezenta cartea de identitate de fiecare dată când va vizita cantina. Codul de bare va fi scanat. Acesta documentează eliberarea mesei către persoana care a comandat-o. Cardul în sine nu conține niciun credit. Plățile în numerar nu mai sunt posibile. Vă rugăm să vă asigurați că contul dumneavoastră de client Sams-On are întotdeauna credit suficient. Cardul rămâne valabil și în cazul în care copilul dumneavoastră se transferă de la școala primară la școlile secundare din Haren sau la liceul din Haren.

4. Copilul dvs. primește un prânz gratuit din așa-numitul pachet de educație și participare sau ați depus o cerere pentru o prestație corespunzătoare? Atunci ar trebui să vă înregistrați și dumneavoastră în Sams-ON. Transferul de costuri din pachetul de educație și participare este depus în contul dvs. ca o reducere de 100% și poate fi rezervat și retroactiv. Vă rugăm să rețineți: În contul "Sams-ON" trebuie să existe credit suficient pe durata procesării cererii și după încheierea plății prestației. În caz contrar, comandarea meselor nu este posibilă! De asemenea, copilul dumneavoastră prezintă cartea de identitate de fiecare dată când vizitează cantina.

5. **Pierderea cardului:** Dacă cardul este pierdut, informați Leuchtturm să blocheze cardul. Veți primi un card de înlocuire cu un nou număr de card de la biroul secretarului școlii. Informați Leuchtturm sau autoritatea școlară a orașului Haren (Ems) despre noul număr de card, astfel încât datele comenzii și creditul să poată fi transferate pe noul număr de card. Nu este necesară reînregistrarea.
6. Nu vă puteți înregistra online sau aveți întrebări despre sistemul de comandă?
Atunci vă rugăm să contactați operatorul cantinei

Leuchtturm Jugendhilfe e.V., Wacholderweg 24, 49733 Haren (Ems)

Frau Klaudia Krüssel

Telefon: 0151 – 599 65 599

mensa@ev-haren.de

Vă dorim un bun început de an școlar pentru dumneavoastră și pentru copiii dumneavoastră!

Stadt Haren (Ems)

- Fachbereich Bildung, Kultur, Soziales -

Masa de prânz - Fișă informativă pentru părinți

Prețul prânzului la școlile municipale este de 5,62 euro pe meniu. Pentru a obține un preț al mesei echilibrat din punct de vedere social, Stadt Haren (Ems) acordă o reducere la masă pentru fiecare elev, la cerere.

Reducerea se bazează pe contribuțiile părinților în zona de creșă și depinde de venituri. Scara este după cum urmează:

Nivelul	Venit anual brut	Preț pe masă	Reducere
0	Bildungs- und Teilhabepaket	0,00 Euro	5,62 Euro
I	bis 25.000 Euro	3,00 Euro	2,62 Euro
II	bis 37.500 Euro	3,50 Euro	2,12 Euro
III	bis 50.000 Euro	4,00 Euro	1,62 Euro
IV	bis 62.500 Euro	4,50 Euro	1,12 Euro
V	bis 75.000 Euro	5,00 Euro	0,62 Euro
VI	über 75.000 Euro	5,62 Euro	0,00 Euro

În cazul în care mai mulți copii ai unei familii care au dreptul la reducere participă la masa de prânz, reducerea pentru al doilea și pentru fiecare prânz suplimentar se majorează cu încă 0,50 euro pentru fiecare.

Această cerere de reducere trebuie completată numai în cazul în care copilul dumneavoastră nu este deja eligibil pentru beneficii prin "Bildung und Teilhabe" și participă la masa de prânz gratuită.

Reducerea este acordată pentru anul școlar respectiv și este stocată în sistemul de comandă pentru cantină "Sams-on" direct la utilizatorul respectiv. Masa este apoi rezervată și servită automat la prețul redus.

Aplicație

Vă rugăm să utilizați formularul anexat "Cerere de reducere la prânz" pentru a solicita o reducere. Cererile primite cu întârziere vor fi luate în considerare doar de la data depunerii cererii. Perioada de acordare a subvenției este anul școlar respectiv.

Ce venit este luat ca bază?

La calcularea reducerii se iau în considerare următoarele venituri:

- Venitul gospodăriei, în cazul în care copilul locuiește cu părinții săi. Acest lucru se aplică și în cazul în care părinții nu sunt căsătoriți.
- Venitul gospodăriei în cazul în care copilul locuiește cu un singur părinte.
- Venitul gospodăriei în cazul în care copilul locuiește cu un singur părinte și cu un alt partener decât tatăl/mama.

Ce documente trebuie să fie prezentate împreună cu cererea?

În beneficiul dumneavoastră și din motive de simplificare administrativă, dovada venitului trebuie să fie furnizată prin evaluarea impozitului pe venit din penultimul an calendaristic.

Cuantumul reducerii se bazează pe **suma veniturilor pozitive** (fără compensarea pierderilor) ale partenerilor care locuiesc în gospodărie, conform **avizului de evaluare a impozitului pe venit al biroului fiscal pentru anul 2023** (venitul brut minus cheltuielile legate de venit; poate fi văzut în avizul de evaluare la rândul: "suma totală a veniturilor").

În cazul în care nu este disponibil un aviz de evaluare a impozitului pe venit, poate fi prezentat și un certificat de salariu anual din penultimul sau ultimul an calendaristic; dacă acesta nu este disponibil, un certificat de venit brut cumulat.

Trebuie să se facă o derogare de la acest principiu în cazul în care nu există o evaluare a impozitului pe venit/un certificat fiscal sau în cazul în care venitul și situația familială s-au schimbat semnificativ în ultimul an calendaristic (de exemplu, schimbarea locului de muncă, începerea unui loc de muncă, pierderea locului de muncă sau întreruperea locului de muncă ca urmare a nașterii unui copil etc.) În acest caz, se ia ca bază **situația actuală a veniturilor**.

Cerere de actualizare

În cazul unei schimbări a circumstanțelor economice (dacă valoarea venitului salarial s-a modificat semnificativ în ultimul an calendaristic (diferență mai mare de 10%), reducerea poate fi ajustată în anul în curs. O cerere de actualizare poate fi depusă în mod informal la Stadt Haren (Ems), Neuer Markt 1, 49733 Haren (Ems), camera 211, prezentând documentele justificative menționate mai sus. Reevaluarea contribuției părintești ca urmare a unei cereri de actualizare va avea loc numai de la data depunerii cererii, o modificare retroactivă nu este posibilă.

În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să contactați "Fachbereich Bildung, Kultur, Soziales" al "Stadt Haren (Ems)" - Tel. 05932-8 250 sau 251.

Stadt Haren (Ems)
FB1: Bildung, Kultur, Soziales
Neuer Markt 1
49733 Haren (Ems)

Cererile trebuie depuse la
administrația orașului pentru fiecare
an școlar.

Cerere de reducere la prânz

Solicitant: _____

Adresa: _____, 49733 Haren (Ems)

Tel/Mail: _____

Copilul(ii) meu(i) - (vă rugăm să precizați numele, prenumele, școala)

Copilul meu (copiii mei) - (vă rugăm să precizați numele, prenumele, școala) va (vor) participa la programul de masă la prânz în anul școlar 2025/26. Solicit/Noi solicităm o reducere la masa de prânz.

☐ Venitul meu/al nostru anual brut pentru anul 2023 este (bifați după caz)

- ☐ până la 25.565 euro
- ☐ până la 37.500 euro
- ☐ până la 50.000 euro
- ☐ până la 62.500 euro
- ☐ până la 75.000 euro

☐ Situația veniturilor mele/ale noastre s-a schimbat semnificativ în ultimul an calendaristic. Vă rugăm să folosiți situația actuală a veniturilor mele/ale noastre ca bază.

☐ Situația mea/noastră financiară s-a schimbat semnificativ în ultimul an calendaristic. s-au schimbat (diferență mai mare de 10%). Solicit/Noi solicităm o ajustare a reducerii în anul școlar curent. anul școlar.

Se anexează copii ale următoarelor documente (vă rugăm să bifați cele necesare):

- ☐ Evaluarea impozitului pe venit 20____
- ☐ Certificat de salariu anual 20____
- ☐ Certificatul privind venitul brut total (de exemplu, fluturașii de salariu pentru ultimele 12 luni sau fluturașul de salariu pentru luna decembrie)
- ☐ Altele _____
- ☐ Unul dintre copiii noștri (sub 3 ani) frecventează un centru de îngrijire de zi în Haren (Ems). Eu/Noi am prezentat deja documentele justificative necesare pentru calcularea taxelor pentru grădiniță.

Haren (Ems), _____

Data

Semnătura solicitantului

Cererea dumneavoastră pentru o reducere la prânz

- Note privind prelucrarea datelor -

Prezenta notă de informare privind protecția datelor se aplică prelucrării datelor pentru determinarea și stabilirea unei posibile reduceri a prețurilor pentru masa de prânz în școlile sponsorizate de Stadt Haren (Ems). În acest scop, este utilizat un program software al societății Sams.ON cu ajutorul căruia municipalitatea Stadt Haren (Ems) și furnizorul "Leuchtturm" Jugendhilfe e.V. prelucrează datele. Municipalitatea obligă furnizorul "Leuchtturm" Jugendhilfe e.V. să respecte cerințele privind protecția și securitatea datelor.

Responsabilul cu protecția datelor pentru orașul Haren (Ems) este:

Klaus Exner
Itebo GmbH
Große Hamkenstr. 32
49074 Osnabrück
Tel.: 0541/9631222
datenschutz@haren.de

Următoarele date cu caracter personal sunt colectate, eventual modificate și stocate de către instituțiile menționate mai sus în cursul îndeplinirii sarcinilor menționate mai sus:

Numele, adresa, numărul de telefon al familiei, precum și reducerea. Documentele privind veniturile necesare pentru determinarea reducerii sunt primite, verificate și evaluate doar de către administrația orașului. Responsabilii pentru acordul privind datele la "Leuchtturm" Jugendhilfe e.V. în ceea ce privește DS-GVO sunt:

Georg Berenzen
Anita Berenzen
Laura Wessels
Klaudia Krüßel
Wacholderweg 24
49733 Haren (Ems)
mensa@ev-haren.de

Datele dvs. personale vor fi șterse de îndată ce nu mai sunt necesare pentru îndeplinirea sarcinilor, adică atunci când copilul părăsește școlile administrate de oraș. Aveți dreptul de a vă opune sau de a revoca prelucrarea datelor în orice moment. În plus, datele colectate pot fi corectate, șterse sau colectarea lor poate fi restricționată, dacă este necesar. La cerere, puteți solicita informații detaliate despre domeniul de aplicare al colectării datelor efectuate de instituțiile menționate mai sus la adresa de mai jos. De asemenea, se poate solicita un transfer de date în cazul în care doriți ca datele dumneavoastră să fie transferate către o terță parte.

Dacă doriți să vă exercitați dreptul de opoziție, este suficient să trimiteți un e-mail la info@haren.de sau mensa@ev-haren.de.

Mănâncă simplu - cu SAMS-ON la școala ta

Dragi mame, dragi tați,

Bine ați venit la SAMS-ON, noul dvs. sistem de cantină. Motto-ul nostru este: Mănâncă și gata! Haideți să începem.

Pentru a putea comanda și gestiona cu ușurință mâncarea pentru copiii dumneavoastră, trebuie să vă înregistrați online la SAMS-ON folosind **numărul de identificare de pe cardul de cantină**.

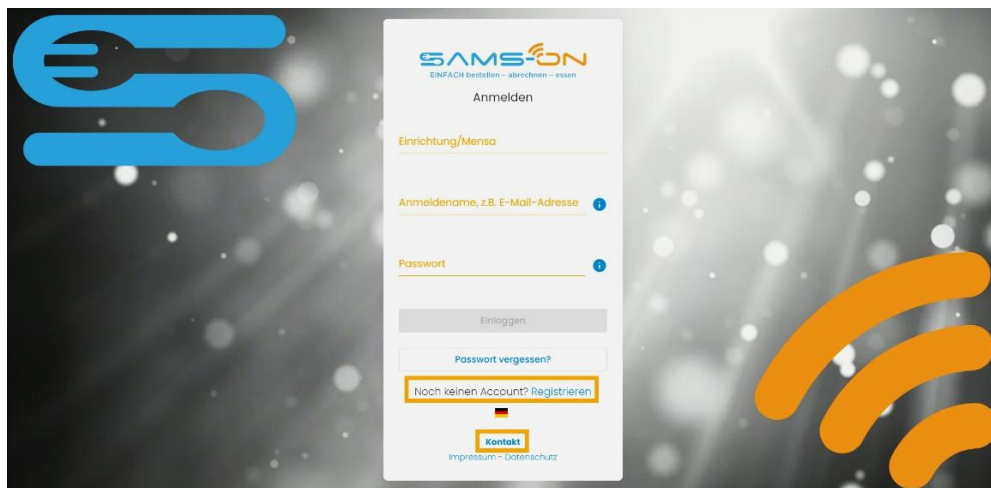
Cum să vă înregistrați online în SAMS-ON



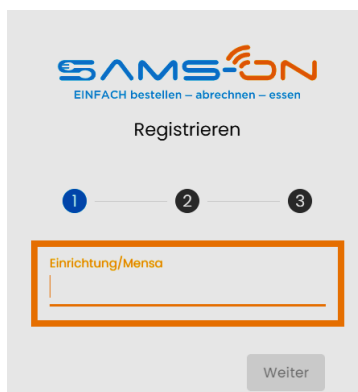
Scanați acest cod QR din stânga pentru a viziona videoclipul "Cum mă înregistrez online cu SAMS-ON? Mai jos vă explicăm, de asemenea, în scris cum să vă înregistrați.

Cel mai bine este să accesați pagina noastră de conectare SAMS-ON de pe PC sau laptop. Este mai bine să o introduceți direct în browser și nu să o căutați prin intermediul unui motor de căutare: account.sams-on.de

Acum urmați cei 10 pași:



1. Faceți clic pe link-ul "Registrieren" de sub ecranul de conectare.



2. Selectați cantina corectă. Din trei caractere se afișează rezultatele și faceți clic pe "Weiter".

1 2 3

Vorname

Nachname

E-Mail-Adresse
Bitte gib eine gültige E-Mail-Adresse an.

Passwort
Das Passwort muss mindestens 8 Zeichen lang sein und einen Großbuchstaben, Kleinbuchstaben, eine Zahl und ein Sonderzeichen (!\$%&/'()=,.-#) enthalten.

Passwort wiederholen

3. În ecranul următor, introduceți numele și prenumele copilului dumneavoastră, precum și o adresă de e-mail validă la care să puteți fi contactat cu ușurință.
4. vă rugăm să introduceți clasa actuală a elevului după „nume de familie”.
5. **Alocați-vă o parolă în funcție de aceste criterii:**
Este formată din opt caractere și conține cel puțin o literă minusculă și una majusculă. De asemenea, trebuie să conțină un număr și un caracter special.

1 2 3

Ausweisnummer

6. În pasul următor, introduceți **numărul insignei** care se află pe cardul Mensa pe care l-ați primit
7. În cazul în care sunt oferite câmpuri obligatorii cu opțiuni de selecție, vă rugăm să le selectați pe cele corespunzătoare.
8. Introduceți captcha care este afișat în imaginea de mai sus pentru protecția împotriva spam-ului și acceptați politica noastră de confidențialitate. Acum puteți face clic pe "Registrieren".

9. Aproape gata. Veți primi un e-mail și trebuie să faceți clic pe linkul din acesta pentru a finaliza înregistrarea. Nu uitați să verificați **dosarul de spam** în cazul în care e-mailul nu ajunge. **Doar atunci** veți fi **activat automat**.

Startseite

Mein Essen

Mein Konto

Mein Ausweis

FAQ

Mein Ausweis

zusätzliche Informationen

Eltern Nachname	Eltern Vorname
Eltern Straße	Eltern PLZ
Eltern Ort	Eltern Telefon
Eltern Handy	Eltern E-Mail
Schüler Handy	Schüler E-Mail

10. După ce faceți clic pe link, veți primi "**e-mailul nostru de bun venit**". Citiți cu atenție tot ceea ce conține acest e-mail despre cum să vă reîncărcați creditul, care sunt detaliile contului și cum să configurați aplicația SAMS-ON.
11. Conectați-vă direct la SAMS-ON și completați imediat datele dumneavoastră la rubrica "**Mein Ausweis**", astfel încât să vă poată contacta.

Contactul dumneavoastră:

Leuchtturm Jugendhilfe e.V.
Mensabetrieb
Wacholderweg 24
49733 Haren (Ems)
Frau Klaudia Krüssel
Tel. 0151 – 599 65 599
mensa@ev-haren.de